

6-10-1998

June 10th 1998

Hispanic News

Follow this and additional works at: <http://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews>

Recommended Citation

Hispanic News, "June 10th 1998" (1998). *Hispanic News*. Paper 204.
<http://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/204>

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.

CONGRATULATIONS TO DADS AND GRADS - 1998

A Publication of the
Hispanic Communication &
Development Corporation

Wednesday
June 10, 1998
Volume 11
Number 20



INLAND EMPIRE

HISPANIC NEWS

Serving the Hispanic Communities in the Inland Empire

• San Bernardino • Colton • Rialto • Bloomington • Redlands • Fontana • Rancho Cucamonga • Ontario
• Victor Valley • Riverside • Casa Blanca • Corona

The Inland Empire's Only Hispanic Minority Owned English Language Newspaper

THE SLEEPING GIANT IS AWAKE FOUR LATINOS WILL SEEK STATEWIDE OFFICE RECORD NUMBER OF LATINOS FOR ASSEMBLY AND SENATE LATINO VOTERS DENOUNCE PROP 227

San Francisco — Latino Issues Forum (LIF), a statewide, nonpartisan, Public policy and advocacy institute, announces that California voters have elected four Latinos to represent their respective political parties for statewide office in the November General Election.

Four of the eight statewide offices being elected in November will have a Latino candidate: State Assemblyman Cruz Bustamante (D) will face Tim Leslie (R) for Lt. Governor; San Mateo County Supervisor Ruben Barrales (R) will face Kathleen Connell (D) for Controller; Assemblywoman Diane Martinez (D) will face incumbent Chuck Quakenbush (R) for Insurance Commissioner; and Gloria Tuchman will face incumbent

Delaine Eastin for Superintendent of Public Instruction.

Of the 20 State Senate seats up for election, 7 races have a Latino candidate. There are currently four Latino State Senators and it is projected that two additional Latinos will be elected and possibly all three for a new total of 7 seats or 18% of the total State Senate.

Of the 80 Assembly seats being elected in November, 25 races will have a Latino candidate (17 Latino Democrats and 8 Latino Republicans). There are currently 14 Latino State Assembly members and it is projected that two additional Latinos will be elected to the Assembly for a total of 16 members or 20% of the total State Assembly.

Continued on page 2

Nicole Bustamante logs 5000 volunteer hours with Sheriff's Explorers



Nicole Bustamante receives an Assembly Resolution from Assemblyman Joe Baca at ceremony.

On June 2, 1998, Nicole Bustamante appeared before the San Bernardino County Board of Supervisors to be honored with a board resolution from Second District Supervisor Jon Mikels, when she recently completed 5,000 hours of volunteer work with the Sheriff Department's Explorers! In addition, Bustamante received a resolution from Assemblyman Joe Baca, who commended the young student for her voluntary work.

Bustamante, who attended Rancho Cucamonga High School and in her final year at Chaffey College, has been with the Explorers for six years, following in the steps of her sister, Dominique.

"Since I was a little girl, I always wanted to be in law enforcement work and that's why I joined the Sheriff's Explorers," she said.

Her proud father is Arthur
Continued on page 5

YEMP celebrates 20th Anniversary



Pictured above (Not in Order) STAFF: William Martinez, Public Relations, Job Developer, Pre-Employment Training; George Soto, Safety & Security; Emil Davis, Safety & Security; TRAINEES: Joseph Esquivel/Clerical, Yolanda Nguyen/Clerical, Arturo Lopez/Carpentry, Jamie McQueen/Carpentry, Juan Cervantes/Building & Maintenance, Maria Duenas/College, Elizabeth Heredia/Coilege

by Josefina Canchola

The Zacatecas Restaurant in Riverside was the scene of rejoicing in commemoration of the Youth Education and Motivation Program's 20th Anniversary Celebration and Annual Volunteer Recognition Luncheon for Riverside and San Bernardino Counties. The YEMP is a collaborative bi-county effort to redirect students toward a college education.

Assemblyman Joe Baca was the keynote speaker for the event. "Throughout the last 20 years, there has been thousands of volunteers who have given their time and expertise to speak to young students. They have had a firm commitment throughout these many years to visit school sites, talking to students about the merits of receiving a higher education beyond high school. These volunteers should receive the highest praise for their efforts to motivate our youth," he told the audience of over 150 professionals and

students.

The YEMP was conceptualized and implemented by Art Alvarez and Assemblyman Joe Baca in 1978. Baca was Urban Affairs Representative for General Telephone Company at that time.

The YEMP is designed to motivate, expose and encourage students to think positively about continuing their education and focus on their individual development of basic skills and further establish educational goals beyond the high school level.

Professional men and women that are role models and representing every career level, volunteer to visit middle school sites and relate to students regarding the challenges and struggles and the successes in obtaining an education and professional careers.

YEMP is not a "career day" but a personal testimony about individuals who have succeeded and relate the realities of live, the importance of educa-

Continued on page 3

See Professional Profiles - Page 4

Inland Empire Hispanic News

Wednesday, June 10, 1998

Assemblyman Joe Baca's Primary Victory Statement

"I want to thank the voters of the 32nd Senatorial District for selecting me as their Democratic nominee tonight. And I want to thank my many volunteers and contributors for all their incredible efforts.

"My primary opponent, Paul Avila, ran a decent campaign for which I congratulate him. And although the general election will be hard-fought, there

is no reason that campaign cannot be conducted in a dignified and decent manner also, I am calling on my general election opponent to join me in respecting the intelligence of our voters by campaigning on legislative solutions to such problems as education, public safety, fair taxation economic development, and medical care.

"Let's take the high road in this general election by discussing the issues that make a difference to the people of the Inland Empire. And let us conduct ourselves in such a manner that in November we can look back and be proud of the campaign we have run."

"Free Dump Day"

The City of San Bernardino, in partnership with the National Orange Show will sponsor a free-dump day for City residents on Saturday, June 20, from 8:00 a.m. to 11:00 a.m. at the National Orange Show, east parking lot located at 600 South Arrowhead Avenue. The dump day is for city residents only, proof of residency will be required.

Residents are limited to one truck-load and two tires per household. Hazardous waste and commercial waste will not be accepted. For more information and additional rules call 384-5335.

KENNETH R. HOWE

Attorney at Law

596 No. Arrowhead Avenue
San Bernardino, CA 92401
Specializing in the areas of:

Family Law

Bankruptcy

Traffic Citations

Se Habla Español

(909) 889-7111

IRS Moves to San Bernardino

Congressman Brown received notification last week that the Internal Revenue Service (IRS) Offices will be relocated to the City of San Bernardino. The eight-year lease has been approved at 290 N. "D" Street, and occupancy is scheduled for December 1998. Approximately 200 people are currently employed at the Iowa Street location in Riverside.

"We are glad to add the IRS office to the complement of federal agencies in the City of San Bernardino," said Brown. "Having IRS on D Street will strengthen the economic base of the downtown area."

Earlier this year, Congressman Brown and Lewis wrote a joint letter to the IRS adding San Bernardino to the search area for a possible new agency in San Bernardino County.

THE SLEEPING GIANT IS AWAKE - From Page 1

"This is unprecedented. History was made yesterday when California voters elected three Latinos to appear on the November ballot seeking statewide office," said Guillermo Rodriguez, Executive Director of Latino Issues Forum. "Not since 1871 when Romualdo Pacheco was elected Lt. Governor has a Latino held statewide office. Now California voters will have three chances to make history," added Mr. Rodriguez.

"The Giant is awake! Fifty percent of all major party candidates for statewide office and 16% of all major party candidates for State Assembly are Latino. Latino Assembly candidates have spread all over, no longer are we just electing Latinos from East LA but from places like San Luis Obispo and Monterey. Eight of the 25 Latinos seeking an Assembly seat are Republican and three of them are in safe conservative districts - "Latino politics are changing" commented Mr. Rodriguez.

"The overall turn out in the Primary elections was low. However, our estimates show that Latino voter turn out was historic for a primary election. In 1994 Latinos were 9% of the total primary vote. Yesterday, we estimate that 13% of the Vote was Latino — a 44% increase" said Luis M. Arteaga, Senior Policy Analyst and Associate

Director of Latino Issues Forum. "Our goal between now and November is to increase Latino registered voters from 2.3 million to 3 million," Mr. Arteaga announced.

"Latino voters denounced Proposition 227. A LA Times Exit Poll demonstrated that 63% of Latino voters opposed this measure. This confirms early polling of Latino voters by LIF which showed that Latinos voters do not want to end bilingual education as erroneous media reports have stated" said Roberto P. Haro, President of the Hispanic Coalition on Higher Education.

The seven State Senate candidates by districts are: Deborah Ortiz, 6, Liz Figueroa, 10, Richard Alarcon, 20, Richard Polanco, 22, Hilda Solis, 24, Martha Excucia, 30 and Joe Baca, 32.

The 25 State Assembly candidates by districts are: Bob Sanchez, 7, Dennis Cardoza, 26, Phil Chavez, 27, Dean Flores, 30, Sara Reyes, 31, Abel Maldonado, 33, Steve Figueroa, 34, Paula Calderon, 36, Tony Cardenas, 39, Antonio Villaraigosa, 45, Gil Cedillo, 46, Gloria Romero, 49, Marco Firebaugh, 50, Nell Soto, 61, Sally Morales Havice, 56, Martin Gallegos, 57, Tomas Calderon, 58, Bob Pacheco, 60, Irma Escobar, 62, Rod Pacheco, 64, Lou Correa, 69, Denise Ducheny, 79 and Joey Acuna, 80.

Police "Citizen" Academy Starts July 21, 1998

Riverside, CA - The Riverside police Department is accepting applications for the upcoming Police citizen Academy which starts Tuesday evening July 21, 1998 and continues for 12 weeks culminating with a graduation on October 6, 1998. It is held at the Riverside County Office of Education Conference Center located at 3939 Thirteenth Street, in the city of Riverside from 6:00 PM to 9:00 PM.

The Police "Citizen" Academy is designed to form a stronger partnership between citizens and the Riverside Police Department through education regarding law enforcement issues and giving citizens an overview of the department's function and operational methods.

Citizen Academy sessions are taught by police personnel within a classroom setting, and do not involve physical activity. Weekly three hour sessions cover a range of topics including Community Oriented Policing, The Canine Unit, The Aviation Unit, Special Weapons and Tactics (METRO), Gangs, Narcotics, Partnership Programs, Robbery, Burglary, Domestic Violence, and Firearm Familiarization.

For more information or for a brochure with an application, contact public Education coordinator, Officer Paul Villanueva at (909) 782-5542. Class size is limited to 30 participants, and seats will be filled with the first 30 candidates to mail in their application to the Police Department.

Advertise in the

Inland Empire

Hispanic News

(909) 381-6259



Inland Empire
HISPANIC NEWS

The Inland Empire Hispanic News is owned and operated by the Hispanic Communication and Development Corporation.

Publisher	Graciano Gomez
Copy Editor	Jack Fitzgerald
Office Manager	Trini Gomez
Design/Layout	Jaclyn Ink
Photographer	Tom Ballesteros
Writers	Leonard Goymerac Pauline Jaramillo Denise Bell

Marketing Larry Gomez

Circulation Art Ramos

The Inland Empire Hispanic News is published every two weeks and distributed in San Bernardino, Colton, Redlands, Fontana, Riverside, Rancho Cucamonga, Ontario, and the High Desert. You may subscribe or advertise by calling (909) 381-6259 or FAX (909) 384-0419

OFFICE:

1558-D North Waterman
San Bernardino, CA 92404

INLAND
COMPUTER SYSTEMS
The Inland Empire's Authorized
Reseller & Discount
Distributor

Specializing in Solving
Govt. & Commercial
Network Problems
SALES • SERVICES
SOFTWARE • NETWORKS

IBM
Apple
brother
EPSON
COMPAQ

COMMERCIAL
GOVT • RETAIL
10 YEARS QUALITY
EXPERIENCE

Novell
Gold
Authorized
Reseller

383-3450
710 S. H.S.I.
SAN BERNARDINO

CONGRATULATIONS

GRADUATES OF
THE CLASS OF 1998

"BEST WISHES FOR YOUR FUTURE!"

Outstanding CHC Latino/Chicano Students



Outstanding CHC Latino/Chicano Students- Among the students recognized during the Crafton Hills Community College Honors Convocation recently were, left to right, Juanita Corza of Calimesa, transferring to UCR in biology; Fermin Ramirez of Yucaipa, transferring to California State University, San Bernardino in accounting; and Mayda Gomez of Yucaipa, transferring to Loma Linda University in Nursing. Corza was presented with the Charles E. Hibbard/Raye Runner Memorial Scholarship; Ramirez was presented with a MEChA scholarship; and Gomez was presented with the Latino Faculty and Staff Association Scholarship, a Learning Resource Scholarship, and a Sunrise Rotary Scholarship. Not pictured are James Castro, who was awarded a Latino Faculty and Staff Scholarship; and Linda Betancourt, who was awarded a MEChA Scholarship.

YEMP 20th Anniversary - From p. 1

tion and the need for setting goals. On these 20th Anniversary, the Pomona, Riverside and San Bernardino Area YEMP Task Forces honored over 100 volunteer speakers who donated time and efforts in visiting school sites. Records indicate that approximately 25,000 students participated in class-

room presentations. This year's theme was "Reach for the sky and the lowest that you can fall is upon the stars." "This collaborative partnership allows every middle school within the region to benefit from YEMP," Baca said.



Pictured above (L to R) Gloria Perez, Pomona YEMP Chairperson; MelAlbiso, standing in for Jesse Valenzuela, San Bernardino YEMP chairperson; Joe Baca, 62nd Asembly District, Keynote Speaker; Josefina Canchola, YEMP coordinator; Mario J. Miranda, Riverside Chairperson



Pictured above are (L to R) Recipients of 20th Anniversary YEMP Awards: Chief Dave Campos, Danny Morales, Xavier Rosales, Ray Nieves, Carl Richardson, Luz Negron, Sonia Thornton

Eighteen AVID Seniors Recognized for Outstanding Achievement

SAN BERNARDINO -Eighteen seniors from San Bernardino and Riverside counties were recognized this month as students of the year in the Advancement Via Individual Determination (AVID) program.

The AVID program supports middle and high school students who have the ability to be successful in a four-year college program, but for a variety of reasons may not be set on the right course or developing the skills necessary to gain admission to a four-year institution. The program is sponsored by the San Bernardino County Superintendent of Schools (SBCSS) and the Riverside County Office of Education.

Five of the 18 seniors honored also received scholarship funds for their outstanding achievement. Receiving \$2,000 scholarships were Jennifer Lim, Corona High and "Sam" Saroem Ngeth, Colton High. Students receiving \$1,000 scholarships were Viviana Avalos, Bloomington High; Angel Garcia, Jr., Centennial High and Esmeralda Rocha, John W. North High.

The American Wilderness Zoo and Aquarium at Ontario Mills provided four scholarships and The Gas Company donated the fifth.

For more information, contact Phil Hamilton, coordinator of high school programs for SBCSS at (909) 387-4522.

1998 AVID Students-Of-The-Year San Bernardino and Riverside Counties

- La Sierra High School:**
Evelt Hernandez
- Norte Vista High School:**
Roxanne Torres
- Apple Valley High School:**
Andrea DuPerron
- Barstow High School:**
Melissa Vasquez
- Bloomington High School:**
Viviana Avalos
- Colton High School:**
Sam" Saroem Ngeth
- Centennial High School:**
Angel Garcia, Jr.
- Corona High School:**
Jennifer Lim
- A. B. Miller High School:**
Marisol Alvarez
- Fontana High School:**
Catherine Garcia
- Jurupa Valley High School:**
Jennifer Van Thiel
- Eisenhower High School:**
Paul Jordain
- Arlington High School:**
Edith Gonzalez
- John W. North High School:**
Esmeralda Rocha
- Poly High School:**
Beatrice Nieto
- Ramona High School:**
Joanna Cardenas
- Redlands High School:**
Ruben Gasco
- Temecula Valley High School:**
Gloria Grace Gomez

Budweiser

Budweiser felicita en su día a todos los que han tenido la dicha de guiar una familia. A tí, padre, que con tu esfuerzo y ejemplo haz enseñado que sólo con trabajo y honestidad se forman hombres libres.



Budweiser... Auténtica como tú.

Anheuser-Busch Sales Company

San Bernardino • Riverside

Medical Technology:**Dr. Patricia Pompa, D.D.S. of Rialto practices latest techniques in painless dentistry**

Dr. Patricia Pompa, D.D.S.
Specializes in advanced dental technology

Dr. Patricia Pompa is one of a few dentists in the area that specializes in advanced micro air abrasion technology, a procedure that utilizes a newly developed and FDA approved Kreativ Air Jet 2000.

According to Pompa, who has practiced dentistry since 1980, the new technique eliminates the conventional drilling of the enamel of the tooth. She said that in most cases of early detection, 85% of small cavities can be corrected with this new technology.

"This new procedure is especially helpful with young children who are afraid of the dentist. There is no need for

injection of Novocain/Lydocaine to numb the tooth and surrounding area," said Pompa.

The procedure uses high pressure of micro air abrasion and a special abrasive power to remove the decay on the tooth. The procedure is painless due to only a feeling of fine jet of air, which pleases the patient.

Using this procedure also saves/retains more of the tooth structure, which prolongs the life and durability of the tooth. "We don't waste the enamel and tooth structure and this leaves a stronger and healthier tooth".

Many patients, stated Pompa, choose white composite fillings over alloy silver fillings for appearances and health. The procedure is an advantage by etching the surrounding surfaces

with newer resins typed filling and bonds more securely to the tooth.

Pompa practices family and children dentistry, cosmetic dentistry, dentures and accepts insurance and union plans.

Pompa attended the University of California, Riverside, for undergraduate studies. She graduated with a degree in dentistry from the University of California, Los Angeles and appointed to Loma Linda Hospital for one year of residency.

Dr. Patricia Pompa has her office at the Rialto Family Dental Center, 228 W. Baseline Ave., Rialto, (909), 874-3210.

Elias S. Cortez, appointed San Bernardino County Chief Information Officer

Elias S. Cortez, pictured above, is the new Chief Information Officer, Information Services Department, County of San Bernardino.

Photo by IEHN

The County of San Bernardino Board of Supervisors recently appointed Elias S. Cortez to the position of Chief Information Officer, Information Services Department, whose responsibility is to provide the overall computer communications to individual departments throughout the county area.

"Mr. Cortez comes to the Chief Information Officer position after an extensive nationwide search. He brings to the table considerable cutting-edge knowledge and skills of a technical nature, which will serve this County well as it faces the challenges of the year 2000. We are very pleased and proud to have him with us," stated Jim Hlawek, County Administrative Officer.

A graduate of USC with a BA in Architecture, Cortez first employment was as an associate architect. "When management asked for volunteers to work with the computers that were available, I volunteered," he commented. Cortez was able to acquire the necessary computer knowledge and eventually became the lead person in his division. He managed projects and trained other engineers in the CADD system standards and procedures.

The exposure to computer technology led to promotional positions in various companies. In 1991, Cortez was employed

by the Los Angeles School District as a computer application specialist. His knowledge of computer applications and enthusiasm for improving the systems, opened opportunities for promotions. In 1995, he was promoted to director, information systems branch, which he managed prior to his current county appointment.

A product of the barrio of Central Los Angeles, the close knit family of ten children were very structured by their father and mother. "We were poor and the family had to commute to the various harvests throughout California. Eventually, we did settle down and I continued my education, with the full support of my family."

Cortez studied hard and was at the top of his class in many subjects. He avoided the gang influence by helping the gang members in their school work! "I was also very aggressive and entrepreneurial in every thing I did, and I was very active, including being a leader in sports," he said.

He decided to go to USC and received a sports scholarship to the university. During his college career, he operated several businesses, which paid for some of his college expenses.

"The various positions I've held have taken me to different areas in California and out of state. My wife and I finally settled down in a specific place to raise our family."

He and his wife, Patricia, are the parents of Raquel, 7, and Elisa, 5. The family lives in Chino Hills. His involvement includes helping his church, St. Paul's and is a member of the Knights of Columbus.

Cortez stated that computer technology is changing very rapidly every year and organizations have to meet the challenges of updating the systems.

"In order to prepare for the 21st century, our department has to analyze and plan, in terms of the direction the county is headed. We are responsible for the development of goals and objectives that will guide our department in planning for the future.

"Our department's challenge is to establish those strategies in computer technology, methodologies and support services to meet the demands of future services to be provided to our customers, the county departments."

IEHP named Community Provider Plan for new Healthy Families Program

SAN BERNARDINO, CA .. The State of California has designated Inland Empire Health Plan (IEHP) to be the Community Provider Plan (CPP) in Riverside and San Bernardino counties for Healthy Families, the new federally funded health insurance program for low-income children.

Healthy Families is designed to cover children whose parents earn too much to qualify for Medi-Cal, but not enough to buy insurance on their own.

Healthy Families subscribers who choose a Community Provider Plan, such as Inland Empire Health Plan, will receive a per-child discount on their monthly premiums.

Initial budget will fund affordable health coverage for some 580,000 uninsured children of California's working poor. Families with income between 100 percent and 200 percent of the federal poverty level (presently \$16,450 and \$32,900 respectively for a family of four) are eligible to enroll their children in Healthy Families

for a modest monthly premium.

Monthly Healthy Families premiums for families with income up to 150 percent of the federal poverty level will range from \$4 per child up to \$8 maximum for two or more children enrolled with IEHP as the Community Provider Plan. Those who enroll in would pay \$7 per one of the eight other commercial plans approved for Healthy Families child up to \$14 maximum for two or more children.

For families with income above 150 percent, but less than 200 percent of the federal poverty level, monthly Healthy Families premiums will be just \$6 per child with IEHP up to \$18 maximum for three or more children.

"IEHP is honored to be the Community Provider Plan for the Inland Empire," states Chief Executive Officer Richard Bruno. "The Community Provider Plan designation is awarded to the plan in each county with the greatest percentage of traditional and 'safety net' doctors, clinics, and hospitals in its network."

My Family Mexican Restaurant

Autentica & Original Mexican & Seafood Mariscos....Frescos

Fresh Food
Comida Preparada
Todo Las Dias

Free
Soda
Refills

**Menudo
Cocido
Caldo Mariscos
Caldo
Albondigas**

**Cerveza
Fria
Cold Beer**

**Lunch Specials
Everyday
From \$2.95**

**Venga a
Saborear los
Deliciosos
Placeres de la
Casa**

**Dinner
Specials
Everyday**

**Breakfast
Specials
Everyday**

**575 S. Riverside Ave., Rialto
(909) 421-9621**

Judge Patrick Morris Receives Statewide Award



Judge Morris is recognized by Supervisor Eaves for his statewide award

On Thursday, May 28, 1998, the County Alcohol and Drug Program Administrators Association of California (CADPAAC) presented Superior Court Judge Patrick Morris with its annual Public Policy Award for his leadership in the development of drug court programs in San Bernardino County and in many other areas of the Country. CADPAAC is an affiliate of the California State Association of Counties. (CSAC).

CADPAAC President Chuck Deutschman presented Judge Morris with the award in Sacramento at the quarterly CADPAAC meeting, before a large audience of County and State representatives of drug and alcohol abuse programs. Bob Hillis, Deputy Director for San Bernardino County's Office of Alcohol and Drug Programs was in attendance to congratulate Judge Morris for receiving the CADPAAC award.

Judge Morris was the central figure in the implementation of San Bernardino's drug court program in 1994. Utilizing a team approach including Court, Probation, District Attorney, Public Defender and treatment program staff, the drug court deals exclusively with drug offenders in the County's criminal justice system.

San Bernardino County Drug Court's impressive record of success in the intervention, treatment and rehabilitation of drug offenders has gained nationwide attention. In fact it has recently been designated as one of the Nation's seven "mentor courts", providing guidance and direction to the more than 400 other drug court programs in existence across the Country.

In addition to Judge Morris' role on the bench of San Bernardino's drug court, he has worked extensively with statewide and national associations for the support and development of drug court programs in many other parts of the country. In July of this year, he is scheduled to carry the same message overseas to Great Britain and, later, will be presenting the concept to the United Nations.

On Tuesday, June 2, 1998 at 11:00 a.m., Fifth District County Supervisor Jerry Eaves acknowledged Judge Morris' recent statewide honor, and expressed the County's appreciation for his accomplishments in developing San Bernardino's drug courts which have resulted in the successful treatment of many people previously addicted to drugs and alcohol, and who are now living drug free lives.

Sheriff's Explorer Honored - From page 1

Bustamante, an investigator for the County of San Bernardino's Public Defender.

Bustamante, who averaged a 3.17 GPA in high school, has been hired by the Chino Police Department as a cadet.

She will continue her college career and naturally, major in criminal justice. At this point in her life, Bustamante is

not sure what law enforcement agency she will apply for employment.

Arthur Bustamante stated that his daughter was always interested in law enforcement and he encouraged her to follow the career. "She has been a good student and daughter. I am really proud of her and know she will be a good law enforcement officer wherever she goes."

Ontario Police - Strong on Crime Prevention and Building Peace



(Left to Right) Hector Macias, Euclid Elementary teacher; Lloyd Scharf, Ontario Chief of Police; Mary Gonzales, Euclid Elementary principal; Congressman George E. Brown, Jr.; Alan Wagner, Councilman; Aurora Soriano, PeaceBuilders, Director; and Students from Euclid Elementary

Ontario., CA - Ontario Police Chief, Lloyd Scharf, has sent out a strong message to help end youth violence. Using drug asset forfeiture funds, Ontario Police Dept. has funded the PeaceBuilders Program for 840 children at Euclid Elementary School in Ontario. PeaceBuilders is a proactive and effective approach to preventing youth violence.

On Friday, May 29, 1998 at 10:00 a.m. Congressman George E. Brown, Jr., presented an award to Chief Lloyd Scharf and the Ontario Police Dept. for making PeaceBuilders part of their crime prevention efforts.

Chief Lloyd Scharf commented, "The Ontario Police Department is committed to crime prevention and we see PeaceBuilders as an effective means to reach our children early before they turn to violence and drug abuse.

PeaceBuilders is a program of In-

land Agency, a private 501 (c) 3 non-profit organization serving Riverside and San Bernardino counties, Inland Agency is the first nonprofit to introduce the program in California. The U.S. Centers for Disease Control has selected the Inland Agency's PeaceBuilders Model to be considered as one of the five best practices to prevent youth violence in the country.

PeaceBuilders uses proven and effective research-based procedures and techniques to change child behavior to become more resilient, thereby reducing the chances of gang involvement and drug use. Studies show that the concepts in PeaceBuilders could reduce youth violent crime by as much as 50% within five to ten years. The program teaches children to Praise People™, Give Up Put Downs™, Seek Wise People™, Notice Hurts™ and Right Wrongs™.

FREE COMPUTER JOB TRAINING CLASSES

Community Union, Inc. has recently received a grant award from the County of San Bernardino's Community Services Department to provide FREE COMPUTER JOB TRAINING CLASSES, available in bilingual format (Spanish-English), for current CALWORKS participants (formerly AFDC recipients).

The classes will include a comprehensive training course on Windows 95, Microsoft Word, Excel, PowerPoint and the Internet.

Students will be enrolled in an 80 hour course that will follow through

the basics up to and beyond intermediate training. The classes are structured so each student will have a completed portfolio containing real-work in the various programs outlined when the course is terminated.

"This is an excellent opportunity for current CalWorks participants to get a jump-start on obtaining marketable skills that can be used in the majority of job opportunities," stated Larry Ortega, program coordinator.

For more information call at (909) 629-9553. Applications may be obtained at 735 N. "D" Street, San Bernardino.

**When you want to reach
the Inland Empire
Hispanic Communities**

**Advertise in the
Hispanic News
(909) 381-6259**

REMEMBER DAD ON FATHER'S DAY, SUNDAY, JUNE 21, 1998

Thinking of Buying Your Dream Home?

The Fair Housing Council of San Bernardino County, Inc., in partnership with PNC Mortgage will hold a First-time Homebuyers pre-qualification workshop on Saturday, June 20th from 10:00 a.m. til 3:00 p.m. at the Norman Feldyhem Central Library, at 555 W. 6th Street in San Bernardino. Individuals interested in buying a home will be provided the basics on qualifying for a home loan, selecting a realtor, and information on the special financial assistance programs available to assist qualified buyers with payment and closing costs.

The Fair Housing Council of San Bernardino County in partnership with the Inland Valleys Association of Realtors®, PNC Mortgage and other housing industry groups has pledged to as-

sist in the President's campaign to increase homeownership by promoting equal opportunity by expanding the pool of potential borrowers and homeowners.

Individuals must bring the following items to the workshop on Saturday for a pre-qualifying interview with a loan consultant. Current pay stubs for one month, W-2 forms for 1996, 1997, 1099's for 1996, 1997, and last three months of bank statements.

The Fair Housing Partnerships was created by HUD with various initiatives to increase homeownership throughout the nation. There is no cost for the workshop but individuals will have to pay \$15.00 for the credit report.

For more information and to reserve a seat, please call (909) 884-8056.

Free Training for Aircraft Industry

The San Bernardino Employment and Training Agency is currently recruiting for 20 openings in a ten-week apprentice aircraft mechanic training program at San Bernardino Valley College which could lead to employment opportunities at Santa Barbara Aerospace Company located in San Bernardino. Starting wages are \$9.50 an hour and full benefits are given after six months of successful employment with the company.

The training is free for those who meet JTPA eligibility guidelines. Applicants must pass a pre-screening test. Women are encouraged to apply for the training.

This extraordinary training opportunity is the result of a partnership among the City of San Bernardino Employment and Training Agency, San Bernardino Valley College, and Santa Barbara Aerospace Company. Its goal is to provide entry-level employment opportunities for local residents while meeting the growing demand for trained aircraft personnel.

For further information and to apply for the program, please call the San Bernardino Employment and Training Agency at (909) 888-7881 and ask for Mr. Calvin

Educational Technology JPA Moves Forward on Network

SAN BERNARDINO - The San Bernardino County Educational Technology Joint Powers Authority SBCET JPA today made the decision to rebid a project to install a high performance wide area network for educational technology that will link all of the 448 schools in San Bernardino County.

The SBCET JPA is investing \$25 million, which was secured from the California State Allocation Board in September 1996 on behalf of all 33 county school districts, in the network. The JPA hopes to leverage the \$25 million to gain additional resources for the network through the Federal Communications Commission (FCC) Universal E-rate discount program.

According to Loren Sanchez, superintendent of Upland Unified and president of the JPA Executive Committee, the high performance network will provide a digital transport system capable of conveying voice, video and data at a speed and band width which will accommodate estimated educational technology needs for the next five years county wide.

At its April 13 meeting, the SBCET JPA made the decision to reject all bids submitted from vendors to install the high performance network after protests were made regarding the bid licensing and award.

After analyzing the protest, conferring with the Contractors State License Board and upon advice from JPA legal counsel, the Executive Committee decided to reissue the bid for the wide area network portion of the project.

"The school districts in San Bernardino County have achieved much more by operating through a Joint Powers Authority than any of us could have done independently," said Sanchez. "The level of cooperation between all of the districts in the county and the willingness to make this a joint effort is unique in the state."

The wide area network has the potential to link over 13,000 classrooms county wide so that students from different schools can participate in student projects and also will allow for high speed access to the Internet. Each individual district will have the option to invest its share of the \$25 million to customize the local area network delivery of service among its school sites. Complementing the infrastructure itself is a comprehensive plan to provide curriculum development and teacher training to ensure that teachers have appropriate curriculum and the professional skills to utilize it.

"The ultimate goal is to provide our teachers and students with the kind of access to technology that will improve student achievement and prepare our students for the careers of the 21st Century," said Sanchez.

The SBCET JPA was established to develop technology infrastructure and supporting systems for student learning through educational technology. The JPA includes all 33 school districts in San Bernardino County, three regional occupational programs, three special education local plan areas, and the county schools office.

Sheriff's Department Offers Second Citizen's Academy

Due to the popularity of last year's Citizen's Academy, the San Bernardino County Sheriff's Department is offering a second academy to acquaint citizens with the operations of the Department.

This second "A Journey Behind The Badge" is much the same as the first - a series of classes taking place one evening (Wednesday) per week for 10 weeks. It is an overview of the Department including officer training, jails, dispatch and patrol operations. Attendees will tour the Sheriff's Regional training Center, headquarters, corrections facilities, aviation, dispatch and a local sheriff's station.

The classes are an opportunity to learn about everything from the hiring process for sworn officers to the ways crimes are investigated and why certain information cannot be released before trial. Citizens will learn about the legal constraints under which the jails must operate, as well as overcrowding and early-release issues. Another topic will be how to avoid becoming a victim of crime.

This is a "hands-on" program. Attendees will be invited to participate in

scenarios involving Use of Force training, building searches and the actual shooting of firearms. They will tour the Emergency Vehicle Operations Center (EVOC), and will have an opportunity to participate in scenarios such as traffic accident avoidance, a simulated pursuit and the "skid pan," where vehicles slide on water.

The free course concludes with a debriefing and graduation. A slide show will be presented, showing students as they progress through the academy.

Attendance is by invitation. Members of the media are invited to apply to attend the entire program for their own learning experience, or to attend a specific part of the academy for news coverage purposes.

The course is coordinated by the Sheriff's Department's training division. Captain Greg Kyritsis, commander of the Sheriff's Regional training Center, will be available for interviews, as well as Corporal Troy Cook, training center instructor.

NOTE: the first class (July 22) will be held at the Sheriff's Training Academy, north campus, 18000 Instruction Road, Glen Helen.



RIVERSIDE NAACP CHILD
DEVELOPMENT CENTERS
HEAD START STATE PRESCHOOL &
CHILD CARE

**NOW ACCEPTING APPLICATIONS FOR
ENROLLMENT FOR 1998-99 SCHOOL
YEAR. WE ACCEPT ALL ELIGIBLE CHILDREN
FROM 3-5 YEARS OLD, INCLUDING
CHILDREN WITH DISABILITIES.**

ESTAMOS ACEPTANDO APLICACIONES
PARA EL AÑO ESCOLAR 1998-99.
NOSOTROS ACEPTAMOS TODOS LOS
NINOS DESDE 3-5 ANOS INCLUYENDO
NINOS CON INCAPACIDAD.

**NO COST TO ELIGIBLE FAMILIES
(PARA FAMILIA ELIGIBLES ES GRATIS)**

RIVERSIDE OFFICE
2060 UNIVERSITY AVE.
RIVERSIDE, CA 92507
(909) 682-9808

PERRIS OFFICE
1675 N. PERRIS BLVD. #H
PERRIS, CA 92570
(909) 940-4305



**CONGRATULATIONS
GRADUATES OF
THE CLASS OF 1998**

DUPLEX FOR SALE

Income: \$12,000 annual or

Live on one side, let other side make payments
2 BEDROOM Good Schools. Near Stater Bros.

QUIET GRAND TERRACE AREA

Owner will finance. \$90,000 (Save RE Costs)

(909) 684-8256

Newspaper Advertising Salespersons

The Inland Empire Hispanic News, a community oriented and respected newspaper, is seeking four highly aggressive persons to work in sales throughout the Inland Empire. The sales persons work on a high commission basis, based on quota system.

For further information, call at
(909) 381-6259.

JUAN POLLO
The *BEST* Tasting Chicken

BUY 2
WHOLE
CHICKENS
FOR

\$10.⁹⁹



INCLUDES:

2 WHOLE CHICKENS, CHOICE OF
20 CORN TORTILLAS
OR 20 FLOUR TORTILLAS
& 11 FL. OZ. OF HOT SALSA OR MILD SALSA

Must present coupon at time of order
Not valid for catering or party orders. May not be
combined with any other offers • Expires 6/30/98

San Bernardino	Highland	Redlands
1256 W. 5th Street	3553 E. Highland	802 W. Colton Ave.
(at Mt. Vernon)	(Highland & Palm)	(Colton & Texas)
885-5598	864-5381	793-3885

COUPON

DON'T DRINK & DRIVE

**REMEMBER
DAD
ON
FATHER'S
DAY
SUNDAY
JUNE 21**

San Bernardino City Schools Job Openings

PAINTER

\$2,412.84 to \$2,935.58 per mon.

Completion of formal apprenticeship in painting trade, or equiv. formal apprenticeship of approx. 3 yrs. directly related exp. Valid Calif. driver's license

PAINTER ASSISTANT

\$2,187.90 to \$2,661.92 per mon.

One yr. gen. maintenance exp. preferably in involving painting or stripping activities. Valid Calif. driver's license.

WATER COOLING/HEATING SPECIALIST

\$2,559.54 to \$3,114.06 per mon.

Completion of formal apprenticeship in air cond. and repair trade OR 3 yrs directly related air conditioning/heating mechanic exp. including water treatment of HVACR space systems. Valid Calif. driver's license, valid EPA universal license.

MICROCOMPUTER SPECIALIST (MAC)

\$13.65 to \$16.61 per hr.

1 yr. exp. performing duties involving installation & configuration of various MAC software AND 1 yr. exp. performing diagnostic/troubleshooting of MAC hardware problems. Valid Calif. driver's license & auto liability ins. Personal auto for travel.

**INSTRUCTIONAL ASSISTANT
(AURALLY HANDICAPPED)**

\$9.78 to \$11.90 per hour

Some exp. assisting w/instruction of children or in performance of duties related to area of assignment is desirable. Exp. working w/mentally & physically handicapped may be required. Add'l specialized training in area of assignment or related field is desirable. Valid Calif driver's license. Recruitment closes 6/30/98.

**INSTRUCTIONAL TUTOR
(AURALLY HANDICAPPED)**

\$10.79 to \$13.13 per hr

Paid or unpd exp. using Signing Exact English to interpret & translate. Exp. tutoring persons w/disabilities. Valid Calif driver's license & auto liability insurance. Some positions require own transportation to various work locations. recruitment closes 6/30/98.

LIFEGUARD

\$8.53 to \$10.37 per hr.

Valid American Red Cross Lifeguard Training Certificate or equiv. valid First Aid Certificate or equiv. valid First Aid Certificate; valid CPR certificate. Recruitment: CONTINUOUS

All positions require high school graduation or equivalent. Copies of diploma, certificates/transcripts MUST be attached to application. Apply in person at San Bernardino City Schools, 1535 W. Highland Ave., by 4:00 p.m. 6/2/98.

AAE/EOE/HDCP

**CELEBRATE
A SAFE & SANE
GRADUATION
DON'T DRINK & DRIVE**

Literacy Tutors Needed

The San Bernardino Public Library Literacy Program will hold a literacy workshop for volunteer tutors Saturday, June 20, 1998 from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. at the library's Literacy Center, 555 W. Sixth St., San Bernardino.

The workshop and orientation will explain how the literacy program operates, what service it provides, the cause and effect of illiteracy, what kind of student is served by the program, tutor responsibility, methods and strategies.

For more information call (909) 381-8205 or (909) 381-8206.

Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce to meet at California Steel on June 18

California Steel, 9400 Cherry Ave., Fontana and the Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce invite members, business persons and public to a business mixer on June 18, 1998, at 5:30 PM. The event is free.

The IEHCC is celebrating 42 years of serving the businesses and the community. Members are encouraged to promote their respective businesses, bringing marketing materials, goods and services to the function. There will be raffles, door prizes and food.

Business persons will be encouraged to join the IEHCC and members may renew their membership.

To RSVP or donate door prizes call at (909) 888-2188.

Information may be obtained on the IEHCC by visiting the website at www.iehcc.com.



BARTER EXCHANGE

(The Personal Touch)

Additional Business through Bartering

Why lay out your hard earned cash for your business expenses when you can be bartering and paying for them with the additional business we send you?

Conserve your cash outlay and reduce your overhead by bartering with Barter members for your business, personal, family needs and expenses.

When you pay \$200 cash outlay out of your pocket for mechanical, printing, legal, medical, office/shop maintenance, TV/appliances, etc., etc. you could have conserved that hard earned cash and paid for those ongoing expenses with the business/credits you have earned and accumulated! ...Additional business paid for through bartering.

Using your WHOLESALE buying power, your cost (barter credits equivalent to cash dollars) you are purchasing at the regular price, however actual cost out-of-pocket is your (WHOLESALE COST). PLUS YOU STILL HAVE THAT \$200 HARD EARNED CASH IN YOUR POCKET. Now doesn't that sound great? INTERESTED?

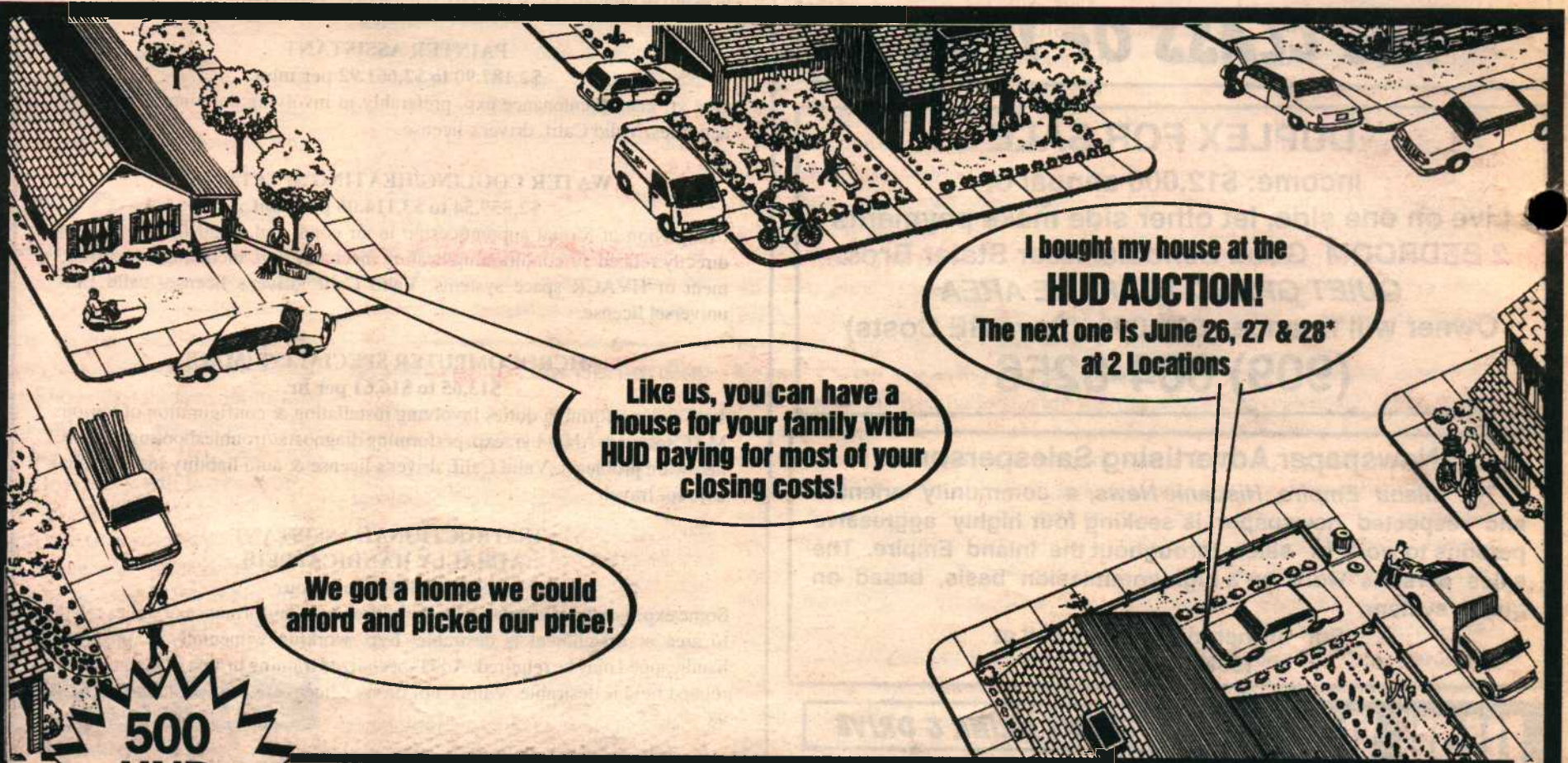
13 YEARS IN BUSINESS

(909) 881-6131 & 6132 • FAX (909) 881-6133

Ask for Joseph, Julie, Maryann, or Tony



HUD AUCTION



**500
HUD
Homes!**

**\$500 down for FHA (owner occupant) sales
PUD's and Condos \$100 down (owner occupant) sales**

WE HAVE A HOME FOR ALL BUYERS



Call 1-800-926-9035 for a free booklet and details on all of the 500 HUD homes to be auctioned off covering San Bernardino, Riverside and Orange counties.

You Pick Your House . . . You Pay Your Price

Call your HUD registered Real Estate Broker to get registered for the auction.
(If unable to attend the auction, contact a HUD broker for other HUD homes.)



For your **FREE** list of homes

CALL 1-800-926-9035

Web Site at: <http://www.lathamauction.com>

Fri., Sat. and Sun., June 26, 27 & 28: 9AM Registration... 11AM Auction

*June 26 at **Radisson Hotel**, 295 N. E St., San Bernardino

*June 27 & 28 at **Ontario Convention Center**, 2000 Convention Center Way, Ontario

★★★ Attend our **FREE** "How to Buy" Seminar ★★★
Wednesday, June 17 . . . Brokers . . . 5pm • Buyers . . . 7pm
San Bernardino Hilton, E. Hospitality Lane



**Larry Latham
auctioneers**

Larry Latham Auctioneers, Inc. of California. Licensed Real Estate Broker

